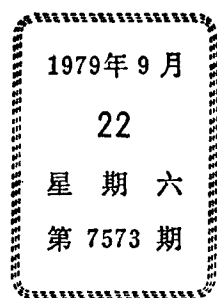


参 考 消 息

CANKAO XIAOXI

新华通讯社编印
内部刊物·注意保存



就苏联驻古巴军队问题

万斯同多勃雷宁举行第五次会谈

【国际交流署华盛顿九月二十日电】万斯国务卿今天同苏联大使多勃雷宁就驻古巴战斗部队问题会谈了一个小时。

万斯和多勃雷宁的这次会谈是他们自九月十日以来的第五次会谈。

国务院说，没有确定万斯和多勃雷宁下次会谈的日期，但是下次会谈很可能在万斯会见苏联外长葛罗米柯之前举行。

英报社论《俄国人的困境》

【本刊讯】英国《金融时报》九月十九日发表一篇社论，题为《俄国人的困境》，全文译载如下：

基辛格博士喜欢引用阿富汗作为例子，说明西方未能起来反对俄国人不断进行的侵犯。如果说俄国人支持了使塔拉基总统一九七八年四月份上台的政变（基辛格博士关于俄国人彻底卷入的假设始终看来是过分简单化了），那么他们现在一定对于这种支持感到极其懊悔。

塔拉基总统倒台对俄国的威望来说是一个打击。仅在一周前，《真理报》还在头版以显著位置刊登了塔拉基同勃列日涅夫主席会见的照片。而更加令人担忧的是，他的倒台使俄国人面临一个困境：在支持塔拉基的前同事、现在的国家元首哈菲祖拉·阿明方面应走多远。

残酷 阿明先生是一个说教的马克思主义者，在治国方面有残酷的记录。这一点必定使他成为这个国家在本世纪中最不受欢迎的统治者。现在人们认为，他继续执政的最大希望是尽可能紧地依靠俄国人。他们的这种看法大概是对的。

一些西方观察家认为，阿明总统的政府不可能持续较长的时间。穆斯林和部族所领导的暴动现在已遍及这个国家的大部分省份。武装部队和政府被清洗的次数很多，以致政权的力量基础极其薄弱。阿明总统要通过让步来赢得民众的支持，现在几乎肯定是太晚了。

人们本来曾认为，一个强硬的军人政权是可以

通过残暴的武力来镇压人民的。但是邻国伊朗和巴基斯坦的非武装平民把政府赶下台的方式使这种信念受到打击。现在俄国人能够用一个新的领导人来取代阿明先生的可能性是很小的，因为人们对俄国人的憎恨情绪太强烈，得到俄国人支持的任何候选人都会立即遭到打击。十九世纪，俄国人曾考虑以他们战后占领东欧的那种方式来并吞阿富汗。在莫斯科的许多人的头脑里一定会再次想到这种可能性。

但是，企图在象阿富汗这样一个多山的国家驻军，除了要花巨额费用并有实际困难之外，还有其它一些问题。俄国人急于想使世界其它国家相信，他们并不是象南斯拉夫人使我们相信的，也并不是象他们对越南入侵柬埔寨的支持所表明的那样，是一个干涉主义国家。他们在伊朗和巴基斯坦看到了发生导致建立左翼政权的剧变的可能性。他们并不想被人家看到他们在阿富汗作威作福，从而危及他们对这些左翼政权施加影响的机会。

然而，西方将必须考虑，对俄国人在阿富汗日益增强的力量以及甚至对一种公开接管的可能性将如何作出反应。俄国人不会象他们在索马里和埃及所干的那样退出来，尽管可以提出一个很有力的理由，说明在他们的困难越来越大之前，这样退出将是最明智的方针。

他们大概不会获得这样一个接着上台的政权，这个政权既充分独立而不受俄国的控制以获得人民的支持，又承认莫斯科所认为的它的合法利益。他们担心目前政权被推翻会造成建立一个请求俄国本国的穆斯林居民给予支持的好战的穆斯林国家。这个国家几乎肯定会在因报仇雪恨而出现的大规模流血中诞生。

教训 为了防止在同他们接壤的、对海湾石油财富具有这种明显的战略意义的国家里发生这种动乱，他们也许认为没有任何别的办法，只有向南部这个国家进一步提供增援力量和军事供应品。

基辛格博士的反应将是警告俄国人不要进一步使自己盘踞在阿富汗。西方将有许多人支持他这种看法，一个很重要的理由是，俄国人在阿富汗可以干的事情，他们也会情不自禁地要在伊朗北部一些省份里干。但是，周末喀布尔政策的教训是，至少在阿富汗，让俄国人继续躺在他们为自己制作的钉子床上，也是很有一番道理的。

卡特就苏军驻古问题同美参院领袖会商

美官员说美可能利用经济问题和中苏紧张关系来解决这一问题

【合众国际社华盛顿九月二十日电】（吉姆·安德森）表情严峻的参议院领袖们今天同卡特总统举行了会谈，他们并且对记者说，除非将近三千人的苏联作战部队撤出古巴，否则限制战略武器条约将不会得到批准。

参议院共和党领袖贝克（田纳西州人）在白宫会议之后说：“我认为限制战略武器条约将得不到支持，除非俄国人对于他们驻在古巴的军队采取一些行动。”

参议院外委会主席丘奇（爱达荷州民主党人）说：“参议院将坚持不让那支作战部队呆

特所谈到的各种可能采取的办法。

这些参议院领袖说，他们也认为这一旅部队不算是美国的军事威胁，但是他们说这是苏联对卡特的挑战，而且是一种不应置之不理的挑衅行动。

贾维茨（纽约州共和党人）在会议之后说：“我认为不应把这一问题扩大使之成为一次国际危机，但是它确实是伤害了美国的感情。”

“我认为谈判还在进行中，人们没办法预言结果如何。就美国而论，政府的政策已经确定下来，那就是现状是无法接受的。而现状还未改变。”

万斯十九日在白宫主持召开了总统研究委员会的介绍情况会议，这一委员会定期举行会议以便就一些具体问题向总统提出一系列可供选择的方案，委员会这次开会讨论了美苏关于在古巴的苏联部队问题的谈判。

万斯下周还将在纽约同苏联外长葛罗米柯

举行会谈，也可能在那时之前先在华盛顿进行会谈。

【美联社华盛顿九月二十日电】美国总统卡特今天同国会两党领导人举行了一次没有宣布的会议，讨论苏联在古巴的驻军问题，据传，卡特向他们介绍了美苏谈判中有关对这些军队今后怎么处理的情况。

要求不透露姓名的一名政府官员说，美苏迄今为止关于争执的会谈是卡特谋求了解情况，而不是谋求取得一项解决办法。

就一九八〇财政年度国防开支

美参院批准增加三十二亿美元

【美联社华盛顿九月十八日电】（记者：罗伯特·帕里）美参议院今天批准在一九八〇财政年度美国国防开支“实际”增长百分之三。

参院以七十八票对十九票通过了在十月一日开始的新财政年度国防开支增加三十二亿美

这位提供消息的人士说，正在考虑同俄国人进行新的讨论，以取得实质性的结果。

卡特同国会领导人的会议事前没有宣布，据一名参加者说，这表明谈判转向了微妙阶段。

参院外委会主席丘奇在会后预言，最后，“参院将要总统作出苏联战斗部队不在古巴的保证”。

记者问是否将同苏联发生对抗，丘奇说，他认为美国不会采取军事行动。

政府官员说，卡特政府可能利用经济问题和中苏紧张关系来解决苏联在古巴的驻军问题。

元的要求，卡特总统还建议把实际国防开支——扣除通货膨胀因素后的开支总数——增加百分之三。

参院还以五十五票对四十二票通过了一项修正案，该修正案要求国防开支在一九八一财政年度和一九八二财政年度增加百分之五。

鲍威尔谈苏军驻古及美苏核条约等问题

【国际交流署华盛顿九月十九日电】白宫九月十九日消息

新闻发布会——由新闻秘书鲍威尔发布；他谈到下述一些问题：

苏联战斗旅 鲍威尔对一位提问的记者说，“有人叫我推测如果不能用协议来改变”苏联驻在古巴的战斗旅的“现状的话，总统可能采取什么步骤来改变这种现状”，对此我不愿意发表意见。

有消息说，美国在古巴的关塔那摩湾的海军基地增派人员是总统的一种选择。鲍威尔就是在记者向他问及这个消息时发表谈话的。鲍威尔说，这些消息“不过是猜测罢了。我认为我现在发表评论不会有什么好处”。

记者问他是否知道在关于这个旅的外交讨论中有什么“突破”，鲍威尔回答说：“不，我不知道。”

第二阶段限制战略武器条约及国防开支 鲍威尔说，参议院同意恢复削减的国防预算，并且同意增拨为使国防开支的实际增长率恢复到百分之三所需要的资金，对此，卡特政府是欢迎的。正如鲍威尔指出的，华盛顿为了同它的北约盟友行动一致，答应在除去通货膨胀影响的因素以后使实际增长率达到百分之三，以对付所设想的欧洲的华沙条约部队的增加和现代化。

记者问，在今后两年不使国防开支增加约四百亿美元的情况下，第二阶段限制战略武器条约能否被参院批准。鲍威尔回答说：“我们的看法是，只要国防开支保持在合理的水平上，有这项条约比没有这项条约，会好得多。”他解释说，没有一项条约，苏联将会在战略武器方面自由采取行动，有了一项条约，他们就会受到约束；而如果苏联自由采取行动，美国将不得不采取同苏联同样的行动。

法报文章 《外国在美国的投资：抢夺黄金吗？》

【十二年里，外国投资由八十亿美元增至四百亿美元，法国占第七位。现在正出现反外国的苗头】

【本刊讯】法国《十字架报》九月十六——十七日发表马尔托兹的一篇文章，题为：《外国在美国的投资：抢夺黄金吗？》，副题是：《十二年里，外国投资由八十亿美元增至四百亿美元，法国占第七位。现在正出现反外国的苗头》，摘译如下：

（原编者按：欧洲和日本的工业巨头，国际财团的大亨，寻求成功的中等企业。这些外国的投资者们正在加强他们在美洲大陆的桥头堡。美国人有些惊异地发现这些外国投资既可喜又不幸：各州之间竞相抬高身价，不动产价格上涨，欧洲和日本的跨国公司的力量得到肯定。）

在一部分美国报纸的渲染下，这种投资运动表面上看来俨如一股汹涌的海潮。在一九六七年，外国在美国的直接投资为八十亿美元，而现在却达四百亿美元，而且其增长的势头没有任何松下来的迹象。虽然这个数字比美国在国外的投资总数（一千六百四十亿美元）要低得多，但欧洲和日本的投资者在美投资的增长速度仍然给人以深刻的印象。主要的投

资者有：新西兰人（九十亿美元），英国人（七十四亿美元），加拿大人（六十五亿美元），联邦德国（三十二亿美元），瑞士（二十七亿美元），日本（二十六亿美元），法国（十九亿美元）和比利时——卢森堡经济联盟。在几年中，美国人就十分熟悉外国商标了。典型的美国公司（如布里尔克里姆公司、佩普索登特公司、班塔姆图书公司）的产品也转入了外国投资者手中。

是什么原因促使欧洲商人跨过大西洋呢？他们的动机比人们想象的更多种多样和不那么富于政治性。

费用相似 欧洲的生产费用和美国的费用发展的相似，说服了最胆小怕事的人。在一九五八年，欧洲的工资费用只相当于美国的百分之四十八。几年来，许多欧洲国家的劳动力的价格超过了美国的水平。

但是，同另外一种现象比较起来，所有这些原因都是次要的。这种现象就是欧洲跨国公司势力的加强。这些公司在欧洲和第三世界立足之后，觉得已相当强大，足以在有利的条件

下同资本主义世界最具刺激性的市场对抗。美元的贬值，美国的保护主义反应和欧洲的社会问题一齐加速了这一不可避免的潮流。

总的说来，外国投资者在美国是受到热情欢迎的，这特别是因为他们来美国创造了就业机会。现在，有一百五十万人在企业机构里工作，这些企业至少有百分之十的股份掌握在外国投资者手中。这样，外国公司就雇用了工厂的总数百分之五的劳动力。仿效旧大陆各国、甚至各地区的样子，美国各州奉行了一种很积极的支持外国投资的政策。其中一些州，首先是美国南部一些州，在欧洲（一般是在布鲁塞尔）设有代表处，用以向打算投资的公司解释它们可以接受的援助的形式：劳动者的培训、减少税收、基本建设，工业收入债券（市政府以对新企业有利的条件发行的债券）。

农民的敌视情绪 农业界的敌视情绪是最强烈的。在一九七七年一月至一九七八年七月之间，外国人在美国购买了八十二万六千英亩土地。虽然这些土地只占美国的农业土地的四分之一，但有些州在农

业院外集团的压力下，仍对外国购买者规定了一系列的限制。圣安东尼奥地区（得克萨斯州）的一个农场主对我们说：“欧洲人竞相出价，窃取了我们的最好的土地。”

向银行界的渗透也正在激起日益增长的保留情绪。外国银行集团控制的银行数目从一九七二年底的一百家增加到了一九七九年七月的三百二十三家。某些美国银行家认为，他们的外国竞争者躲过了美国银行必须遵守的规定。一九七八年的国际银行法为安抚美国银行家的不安情绪作出了贡献。但是，六月二十六日，共和党参议员约翰·海因茨宣布，他将提出一项法案，规定暂时冻结外国集团购买银行，以便研究美国银行家们表示的不安情绪。

剽窃 对可能剽窃美国的技术成就的行动所保持的警惕，也是相当尖锐的。因为有些人说外国投资者、首先是日本投资者购买美国公司的唯一目的是要搞到这些公司的技术。但是公共行政研究所的一份研究报告倾向于认为，到目前为止，在外国企业立脚时，美国技术转让是赚了钱的。

【合众国际社华盛顿九月十九日电】（记者：达尼洛夫）国防部长布朗今天在参议院说，美国的国防开支不需要“一辆坦克对一辆坦克”那样地同苏联的国防开支相比，敦促参议院迅速批准第二阶段限制战略武器条约。

布朗在参院外交委员会作证时还警告国会，不要以为拒绝限制战略武器条约本身，就是对苏联不断增强军事力量这种作法的回敬。

他在关于限制战略武器条约的听证会上的证词，是在参议院提出今后三年的国防开支增加二十五亿美元的建议一天之后发表的。这个数目比卡特总统打算提高的数目多得多。卡特总统是要求国防开支增加百分之三，以跟得上通货膨胀的速度。

一些参议员警告说，如果国防开支不增加百分之五，他们就投票反对限制战略武器条约。

布朗说，美国规划自己的力量时必须是为了满足自己的需要，而不要只是俄国人干什么我们就学什么。

布朗说，“我们的任务是保持一种能反映出我们的目标、轻重缓急的次序和有利条件的平衡，而不是同苏联部队一模一样。因此我们不需要，确实我们也决不应该仅仅设法用美元对卢布、坦克对坦克、人对人地同苏联人相比。”

他又说，“如果限制战略武器条约不生效，就需要大大增加开支，结果是安全不会增加，也许是大大增加了危险。”

布朗敦促国会“支持卡特的防务计划每年增长百分之三，并迅速批准第二阶段限制战略武器条约。”

他说，“这两件事都做完之后，我们就能在今后若干年内遇到苏联和其他国家的真正挑战时达到我们国家的安全目标。除非我们这两件事都做完了，否则在八十年代初我们就要在越来越危险的困难局面中做出痛苦的选择。”

布朗没有排除国防开支的增长幅度超出百分之三的可能性。

他说，“我认为增加百分之三可以使我们实现应有的平衡，而且也可以算是谨慎的。然而，我们将继续审查那个百分比，如果那个百分比证明不够，我们会建议增加。”

布朗敦促美参院批准核条约并支持增加军费百分之三

除非你亲眼看看一个人的家庭环境，不然的话，要真正地理解他的私生活是困难的。在下院是不便闲聊家庭生活的。在议会的走廊里不能明显地表现出家庭环境。伍德罗·怀亚特在《星期日镜报》把下院的内室比做伦敦的智慧之神像与自由式角力锦标赛之间的混合物。

我是头脑里装满了这些东西，在六月份的一个风清月朗的晚上去拜访玛格丽特·撒切尔夫人的。那是六个星期中她的第一个空闲或相当空闲的夜晚。他们住在一个简朴的独院里，离金斯大街不远。满脸笑容的丹尼斯·撒切尔开门欢迎我。撒切尔夫人的房子一点也不阴暗、沉闷，恰恰相反。走进大厅，简直置身于阳光灿烂的户外，因为屋子里陈设的光彩夺目。一楼是餐室、书房、厨房，楼上是会客室、卧室。

在楼梯口上欢迎我的撒切尔夫人把我带进休息室，立即给我留下了一种热情、亲切的印象。房子虽然座落在伦敦市中心，但却具有乡村别墅的风味。会客室不大，四周是绘有木兰花的墙壁，中间是壁炉，地上铺着绿色的地毯，室内陈设着盖着印花布的乡村风格的家具。屋里没有油画，也没有画像，只有一张他们访问中国时她给女儿卡罗尔·撒切尔拍摄的照片。这是一间地道的普通住房。除了餐室里悬挂的唯一的一张画像之外，可能令人感到惊讶的是看不出一点威斯敏斯特的痕迹。那张画像描绘了当代传奇式人物，如：盖茨克尔、威尔逊、艾德礼、邱吉尔、麦克米伦以及坐在他们后面的笑容可掬的撒切尔夫人。这里一点也没有议会活动的迹象。尽管有显而易见

的社会事务方面的压力，但撒切尔夫夫妇还是保持着家庭生活的乐趣。

丹尼斯·撒切尔递给我一杯饮料，撒切尔夫人靠在椅子上，脱下鞋，讲述她早年作为妻子和母亲的生活情况。我问她，作为家庭主妇她特别喜欢干哪些家务活？

“我总是喜欢下厨做饭，呆在家里使我有机会试验新的烹调法。当然，作为一个家庭主妇，工作是非常繁重的，除了日常琐事之外，还要洗衣浆衫、上街买东西以及准备早餐、午餐、午茶和晚餐。但是，从某种意义上讲，可以更多地掌

英国女作家
特·默里著

《玛格丽特·撒切尔》

握自己的生活——比方说，只要在一定的时候，把饭菜准备好就行了，自己可以决定下一步干什么、下一顿吃什么、如何整理房间以及请谁来家做客。我最喜欢的事情之一就是招待客人，请客人来家吃晚餐。”

“你现在仍然有时间下厨做饭吗？”

“每当我在家里，早饭总是我做，午饭也是我准备。即使我不在家，我也把东西都准备好，这样，家里人就可以自做自吃。我们家没有一个人定时饮食——随时可以吃。我从来就不大知道谁要来吃午饭，谁要来吃晚饭，但是，冰箱里总是有东西可供食用。”

结婚以前，撒切尔夫人曾是林肯法学会的学生。她总是想学法律。当她呆在家里的时候，她

也继续学习。一九五三年八月——结婚两年后，她生了双胞胎，一儿一女，儿子取名叫马克，女儿叫卡罗尔。

“我永远忘不了：我生孩子的那天，我们的板球队打赢了澳大利亚的板球队。那天是星期六，四处寻找我的丈夫，可怎么也找不到他。这对孪生兄妹折腾了很长时间才生下来，而他不知到哪儿东游西逛去了。”令人难以置信的是，仅仅四个月后，她参加了律师业的最后考试，并被录取为律师。“我暗自思忖，如果当时不做出一鸣惊人的事情来，那我真有可能永远不会出来工作了。所以，我报名参加了律师业的最后考试。这的确是对意志的一次考验，因为我知道，除非我考个好成绩，不然的话，我就会前功尽弃。因此，真正坚持学习对我几乎是一个挑战。”

“当两个孩子还很小时，又是喂奶，又是洗洗涮涮，这的确是极不容易的事。然而，幸运的是，我得到了帮助。”

“我感到有意思的是这对孪生兄妹天生有不同的性格。的确是如此。他们俩的性格差不多自从出生的第一天起就非常不同。双胞胎要么是性格相差很远，要么是十分相似。如果他们性格不同——一儿一女当然不可能性格相同——那么，他们的差别往往会非常大。马克和卡罗尔就是这样。尽管他俩一岁多时，我就开始从事律师工作，但我从未远离过他们。我的律师事务所离家只有二十分钟的路程，所以，如有必要，我会立即赶回家。”（七）

泰军方发言人说越军在柬增至二十个师

准备对柬埔寨发动旱季攻势，泰军仍处于戒备状态

【路透社曼谷九月二十日电】泰国最高司令部的一位发言人今天说，越南已把它在柬埔寨的部队增加到二十个师，准备对被赶下台的柬埔寨领导人波尔布特的红色高棉游击队发动一次大规模的旱季攻势。

越南的一个足额师据信有一万人。

这位发言人在记者招待会上说，其中五师越南部队部署在柬埔寨西部城市拜林和马德望市之间。拜林离泰国边界约十二公里，马德望在其东北约七十公里。

被推翻的波尔布特政权的电台在最近几周中经常指责越南在柬埔寨增强兵力。电台指责说，越南在西北地区增强了它的部队，在那里，红色高棉在最近四个月的雨季中特别活跃。越南在丛林密布和人口稀少的东北地区也增援了部队。

发言人说，泰国的边境地区的部队仍处于戒备状态，准备对付战火蔓延到泰国境内的局面。

他不愿说明是否有迹象表明会发生这种情况。他说，“我们必须准备保卫我们的主权。在我们收到警报性消息时，我们必须处于戒备情况。”

发言人说，自从一月份越南人为首的部队把红色高棉赶出金边和扶植了一个亲苏政权以来，泰国军队在同柬埔寨毗邻的泰国几个府中已俘获了七十二名越南军人。记者问被俘的越南人是否是间谍，发言人说：仍在进行调查。他又说，政府在调查工作完成后将决定对他们怎么办。

同时，海军的一位发言人说，九月一日看到八艘国籍不明的舰只——包括坦克登陆舰、护卫舰和扫雷舰——呆在泰国湾的柬埔寨戈公岛附近。

香港《地平线》文章 《曼谷风情》

【本刊讯】香港《地平线》二月号一期刊登一篇文章，题为《曼谷风情》，摘要如下：

泰国的曼谷市，真是车如流水，单私家车便有二十多万辆，闹市中几条大马路，从早上八点开始，至晚上八时许，交通非常拥挤，如果参加一个宴会，二十分钟可以到的酒店，往往要走八十分钟。

对外国游客来说，坐车是一件苦事。曼谷的气温高达C32—35度，马路上的汽车，如热锅里的蚂蚁，汽车喷出的废气很大，加上热浪迫人，坐在车里，使人透不过气。

不过，曼谷的私家车上十辆之中，有八辆装置冷气。曼谷出租汽车是清一色老爷车，不可能找到一辆冷气出租汽车。

在马路上，公共汽车来来往往，开着车门，搭客站在车门口，半边身露在外面，风驰

电掣，初次见到，要大吃一惊。

曼谷也有白牌车，由小型货车改装，两边为一条长板凳，沿途兜客，随意上下。这些白牌货车明目张胆，警察奈何不了，幕后是黑社会势力。

只有三轮车别有情调，收费最便宜，五铢车钱，相当于步行半小时路程，游览市容。

花 泰国到处都有鲜花，寺庙、路边、住宅门前、马路中心，到处有花，芳香四溢。

早晨，妇女第一件事，就是把一串花环奉献给神。神设在家门外，是一座高约一英尺的庙宇，它的造型是泰国佛庙的缩影，非常美观，一环一环的鲜花，挂在这小庙上。

曼谷闹市的一家大酒店，草坪上设了一座高约10英尺的神庙，每天吸引不少游客与当地居民参拜。

曼谷闹市的马路，是卖花姑娘叫卖的地方。这些女孩子年约十

美报文章《苏联人对阿富汗政变没有感到不安》

《新领导人更加符合苏联人的心意，但领导人的更迭不会解决游击战这个难题》

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》九月十九日刊登该报驻莫斯科记者威利斯的一篇文章，题为《苏联人对阿富汗政变没有感到不安》，《新领导人更加符合苏联人的心意，但领导人的更迭不会解决游击战这个难题》，摘译如下：

从克里姆林宫的观点来看，在具有战略意义的阿富汗指挥天天同游击队打仗的人并没有换。苏联碰到的一个基本难题也依旧如故：

是继续保持目前水平的军事援助呢，还是增加援助并鼓励阿富汗当局加紧对付游击队呢。既然阿明取代了塔拉基，莫斯科的某些西方外交官对苏联目前的处境是这样看的。阿明几个月来一直在领导武装力量，这里认为塔拉基只不过是一个傀儡，挂名首脑，据认为阿明比塔拉基更亲苏。

眼下，苏联人并不认为在伊朗或阿富汗的伊斯兰教骚乱确有渗入苏联境内并影响苏联塔

吉克、乌兹别克、阿塞拜疆等地的穆斯林这种危险。因为整个边界守卫得很严，实际上已封锁了。

从长远来看，克里姆林宫的决策者们也许对此感到不安。但是，现在，人们认为，克里姆林宫更加操心的是它，在世界上的形象和它需要某个邻国有一个亲莫斯科的稳定的政府。

【本刊讯】英国《每日电讯报》九月十七日刊登莫斯科的一篇文章，标题是《俄国冲击对罗得西亚实行制裁的禁令》，摘译如下：

俄国人一面武装、资助、训练和指导恩科莫的津巴布韦人民革命军游击队，一面又无所顾忌地违背联合国的制裁和它自己的政治言论，通过同津巴布韦罗得西亚进行秘密贸易而大捞其商业利润。

此外，今年苏联的这类活动的范围已大为扩大。

英国《每日电讯报》文章

《俄国冲击对罗得西亚实行制裁的禁令》

购买烟草 据伦敦和约翰内斯堡两地商界很有地位的人士说，今年头几个月，俄国人从津巴布韦罗得西亚购买东西的数量增加了，品种也多了，除了购买铬和石棉以外，还买了烟草。实际上人们已经认出运送罗得西亚生产的烟草的两艘苏联商船。这两艘船都是属于苏联国营的贝斯塔轮船公司的。统一指挥苏联破坏制裁活动的机构是全苏对外贸易协会。

“我认为不会出现多大的变化。阿明好几个月来一直在指挥军事行动。自从他和塔拉基去年四月接管政权以来，他一直是掌握实权的。所以，对俄国人来说，情况同过去是一样的。”

事实上，苏联现在面临着严重的抉择。如果苏联撤出而让阿明自己打到底，那就等于是说苏联无法提供适当的援助。如果苏联公开地投入大得多的兵力，那等于是进行一场长期的战争。这场战争的结果是否会获胜，苏联是没有把握的。

使用日本船

罗得西亚的矿石通常是由从

日本租来的船只从南部非洲的一些港口运往符拉迪沃斯托克（海参崴）的。

据联合国的报告说，俄国人正通过在瑞士注册的一些公司同罗得西亚进行非法贸易。

但是据可靠消息报道，罗得西亚高级官员已经表示愿意把全部情况告诉卡林顿勋爵和英国外交部。如果把更多事实公开出来，肯定会有助于揭开裹着整个制裁问题的虚伪外壳。

香港《快报》文章《尼加拉瓜风情》

【本刊讯】香港《快报》九月十日刊登一篇文章，题为《索摩查总统家族与尼加拉瓜风情》，摘要如下：

七月十七日，尼加拉瓜总统索摩查宣布辞职，结束了以反共著名的索摩查家族对该中美洲第一大国四十三年的统治。尼加拉瓜有“中美谷仓”之称，人种相当复杂——红种人、黑种人、黄种人、白种人都有。而最多的是西班牙与印第安人混血的后裔。这种人在十五至二十岁时，男的英俊，女的标致，可是过了这段时期，老得快，而且十九发胖。

索摩查家族财雄势厚，操纵着国内各行各业。索摩查家财超过百亿美元（有人估计多达二百亿）。

一般尼加拉瓜人都很乐观，他们过着平静而贫穷的日子，但无损内心的快乐。他们常说：“我们不穷，只是钱少一点。”

尼加拉瓜像其他中美国家的人一样，都喜欢饮酒作乐，一杯在手，可以使他们高歌狂舞，通宵达旦。尼加拉瓜有个笑话：“一杯酒能使哑巴说话；一瓶酒能使哑巴唱歌。”由此可见，他们的确深切了解饮酒的妙谛。

尼加拉瓜的下层社会系“母系社会”，这种奇趣现象与尼加拉瓜男人的“风流成性”有关。尼加拉瓜阴多阳少，而且到达四比一的悬殊比数，因此男人非常吃香。穷一点的男人专与女人同居，换取饭票，等到身边女人有了身孕，他懒得等她瓜熟蒂落，一声“再见”便跑掉。而被抛弃的女人等腹中块肉呱呱坠地之后，随即“另起炉灶”，招引第二个男人入门。如此这般，循环往复，子女愈来愈多，结果便“只有有母”。

这个典型的热带地区，男女特别早熟。

端到台上，炉底烧煤，一条小烟囱从炉底伸起，炉水开了，一碟一碟的牛肉、鱼蛋、鱼片、鱿鱼、豆腐、生菜、菠菜、粉丝摆满台，与广东人“打边炉”没有多大分别，对着炉大嚼，并不感到燥热，因为是在冷气之下。

这是人造的冬天，外面的气温高达摄氏三十三度，而室内气温只有十来度。

冰茶 在酒楼或餐厅坐下，侍者先为你端茶，茶从壶里斟在杯中，是热气腾腾的。

接着，侍者又拿来盘子盛着的冰，一块一块的放进热腾腾的茶杯里。

“是怎么回事？”

“噢！这是冰茶！”

喝冰茶，这是泰国社会风情了。

曼谷人喝茶，不爱喝热茶，要热茶的必然是外客。

这种冰茶，妙在不是冷冻了再给客人，而是在热茶里加冰，于是很高热的一杯茶，立即冰冻了，当地茶客很欣赏。

二、三岁，穿着朴素的衣服，手中拿着一束束花环，花环的中间，是彩色的尼龙带，两端系着玉兰花、相思花和不知名的鲜花。当汽车在十字路口停下来，卖花姑娘就在马路中心汽车之间，穿梭来去，叫卖鲜花，向坐在汽车里的人兜售。

泰国的兰花，品种多得说不清，姿态万千，美艳动人。著名的蝴蝶兰、拖鞋兰、老虎兰、红兰、胡姬、紫萝兰，在许多人家院子里都可见到。湄南河畔水上市场的近水人家，喜欢在屋后临水的棚架上，挂几株吊兰。也有种兰花为生的，整个后园，搭起了架子，一盆盆的兰花凌空吊着。

边炉 曼谷的气温经常保持三十三度上下，初到曼谷，见到很大的霓虹招牌：“××著名牛肉火锅”，觉得新奇，难道大汗淋漓的天气，还要吃“打边炉”么？

不错，一个铜火锅

美《纽约时报》介绍该报出版的新书

《一九七七——一九七九年的中国》

【本刊讯】美国《纽约时报》九月十九日刊登广告介绍该报出版的新书《一九七七——一九七九年的中国》。广告内容摘译如下：

《一九七七——一九七九年的中国》：这是一部长达三百页的、研究中国历史上关系最重大的两年期间主要趋势和事态发展的著作。一位杰出的注视中国情况的人士，曾把一九七六年在周恩来和毛泽东逝世后的那段时期称为“一次政治上的地震”。

今后好几代很可能都要感受到那次地震的震动。

邓小平在一九七七年使他的权力得到巩固以后，就开始重新规划中国每一领域的生活。没有哪一方面是没有触及到的。在贸易、工业活动、能源、军事发展、农业、社会和文化事务、人权、同其他国家的关系方面，都进行了新的实验，调动了新的力量。

纽约时报新闻社现在发表一本在那关系重大的几年期间关于中国的深入了解情况的报告。对于企业界、工业

界负责人和政府官员……学术界和外交界人士……历史学家和作家……以及那些在通讯联络领域内工作的人员说来，这本长达三百页的书将是了解情况的丰富源泉。

这本书每本售价十二美元五角，是一本内容异常广泛的著作，而且内容的编排是为了供迅速的、简便的参考之用。下面是这本书的要点：

• 六章的主题：一、政治局面；二、国民经济；三、对外关系；四、美国的承认；五、打开贸易关系；六、中

【本刊

讯】美国《铁时代》杂志九月十

七日一期发表了一篇评论文章，题为《蒙代尔中国之行强调亲善关系》，译载如下：

一位商务部人士说，副总统蒙代尔最近的中国之行取得了“不好也不坏”的成就。那就是说，在实质性的行动方面——签订条约、贸易协定之类——取得的成就不好也不坏。

但是，由于副总统进行了这次旅行，美国

国的生活。

• 每一章的内容都是按年月的顺序编排的，包括数百篇由纽约时报新闻社特别编辑的“摘要”或新闻综述。

• “摘要”是《纽约时报》、《远东经济评论》、《金融时报》、《华尔街日报》、《华盛顿邮报》、《曼彻斯特卫报》和其他许多报刊的重大消息和分析文章的摘录。

• 构成本书主要部分的是一千四百多篇“摘要”，每一篇都把原文的最重要情况包含在内，而使读者没有必要对原文进行花费时间

美《铁时代》杂志文章

《蒙代尔中国之行强调亲善关系》

的企业家们正在恢复同中国企业界的联系。

首先，中国已经同意让比以往任何时候都多的贸易代表团到中国去。美中贸易全国委员会发起了许多次这样的访问。近几个月来，建筑公司特别受欢迎。

中国人对地面和地下采矿技术很感兴趣。他们已经欢迎而且即将欢迎一些石油代表团前往访问。

的研究和阅读。

• 为了便于参考工作，本书作了详细索引：分别根据人名、组织、地名、工业和商品的名字作了索引。

• 为了着重表明本书的重要性，序言是由《纽约时报》主编、一位研究中国事务的著名权威西摩·托平撰写的。

本书特别拨出八十页的篇幅全文转载《纽约时报》某些关于中国的消息和分析文章，还附有许多插图。材料很多，从开始“乒乓外交”的时日直到中国最近同意进口可口可乐应有尽有。本书还包括正式声明和公告的全文以及《纽约时报》为逝世的中国革命的几位伟大领导人所撰写的小传。

商务部

的中国问题

专家杰克逊

• 里奇解释

说：“这次旅行有助于使人们集中注意我所说的‘同美国的关系’上面。此行，加上先后访问过中华人民共和国的政府官员已在美中两国之间建立了牢固的联系。”在美国的企业家们看来，中国人给予蒙代尔副总统和其他政府官员的欢迎是有力的迹象表明，中国下了很大的决心要购买美国的产品。

东京数千人为熊猫兰兰举行追悼会

但是她是在为中日友好作出贡献之后死去的
日本官房长官的唁电说 她不幸死去了

【共同社东京九月二十日电】“永别了，兰兰”。小姑娘、家庭主妇、外交官和其他人等，今天下午蜂拥来至东京市中心的日本最大的上野动物园，参加一年一度为过去一年里动物园中死去的动物举行的追悼会。猝然死去的兰兰受到了特别的悼念。

这次为一百五十一种三百一十四只动物举行的追悼会有大约二千二百人参加，其中包括中国大使馆的官员。

在中国大使馆一秘宣读了北京动物园负责人的唁电之后，宣读了官房长官田中六助的一封唁电。唁电说：“她不幸死去了，但是她是在为中日友好作出给人留下深刻印象的贡献之后死去的。”

【美联社东京九月二十日电】一个猩猩、一个美洲驼和一匹长毛矮马今天率领约四千悼念者的行列参加了在东京上野动物园为中国赠送的雌大熊猫兰兰举行的追悼会。

悼念者跟在有人抱在手里的猩猩和由动物园护理员带着的美洲驼和矮马的后面，从悬挂在兰兰居住过的有百叶窗的特别住处前面的、有黑边的兰兰小画像前走过。悼念者大都是孩子和中年妇女。

悼念者各自在画像下面放了白色或黄色菊花。有些人哭起来。其他人合着双手祷告。

宣读了内阁官房长官和东京都知事铃木送来的唁电。中国大使馆的一个秘书也宣读了北京动物园的唁电。

动物园负责人浅仓对喜爱兰兰的人表示感谢，他说：动物园收到了两千多封信，还接到了电话和数以百计的花束。

动物园的一位饲养员说，这个动物园准备了三千五百张兰兰画像送给悼念者作为纪念。“但是不够赠送。我们没有预料到来悼念的人这么多。”

动物园已把兰兰制成标本，希望最终能陈列出来。

使我大感快慰。这活动住屋现在斯坦福大学校园中。自从搬去后，我和我的助手便经常记录可可随意做的手语、谈话和自发的语言。我曾用录影

磁带和电影片录下它的手势。

日常生活语汇的发展是人类智力的最佳指标之一。可可在几周内就学会了“喝水”和“多些”的手语，在最初一年半，它大约每月可以学会一个新的手势。现在它能运用的语汇（都是它经常正确运用的手势）大约有三百七十五个，包括飞机、肚脐、棒棒糖、朋友和听诊器等。

活动住屋中的起坐间成了可可以的卧室兼训练游戏室，室内设有金属制成的睡眠箱（在一个机器脚踏车的轮胎上挂两张丝绒毯，成了它的窝），一架单杠和一架秋千。一九七六年九月，我们又添了一只大猩猩名叫迈克，三岁半，雄性。我们把活动住屋的大卧房改装成另一训练室。两扇结实的木门将两只大猩猩的领域分开。把这两扇门打开，两间房就成了一间大的共同游艺场。

可可早上八时或八时三十分起身。早餐是麦片或葡萄干米糕，还有牛奶和水果，餐后它帮着整理自己的房间。上午，可可多半坐在电动打字机前学习三十分钟。厌烦了，便向我要求：“叫迈克进来。”它们会一起玩一个小时左右，然后上手语课。

下午一点钟，可可吃一顿轻简的午餐，两点或两点三十分吃一份三明治（通常涂花生酱和果酱）。有时候，我带可可和迈克出去散步或坐我的车去兜风。可可有时会指挥驾驶，做手势说“去那边”（那就是说我们不要回家）或者“快去喝”（意思是指有出售冷饮的自动贩卖机）。

（待续）

【本刊讯】美国《读者文摘》

（香港版）五月号刊登一篇摘自美国《全国地理》杂志的文章，题为《和大猩猩谈话》，摘要如下：

可可是只“会说话的”雌性大猩猩，今年七岁，重六十公斤。我是发展心理学家，它是我研究的重点，也成了我的好朋友。可可娴熟聋人的手语，使我们发现原来大猩猩智慧高，具有一般人认为是人类特有的意识。

例如：可可会对其他的动物发生同情心。它看见上了嚼子的马，便作手语叹息“马苦”。问它为什么，它答覆：“牙。”可可不爱洗澡。它看见照片中著名的白色大猩猩“雪花”不肯洗澡，在那里挣扎，便指着照片，作手语道：“我，哭，那里。”

它对更复杂的动机也有反应。爱争论，会和对骂，而且为了解脱困难也会说谎。我对它作研究已六年半了，很欣赏它说的谎，和它的争论和辱骂。这一切之所以引人入胜，是因为传统的想法认为这类行为是人类独有的；可是这只大猩猩却和人类一样地在应用语言，探究语言。

烟火予 一九七〇年，我进加州斯坦福大学研究院进修，选定非人类的灵长类动物作研究。一九七一年，心理学家阿伦和迦特纳来演说。他们教导母黑猩猩华秀使用大约有二十万美国聋人使用的美式手语。这种语言全用手势，每一手势代表一个字或一种意思。到一九七〇年时，华秀已学会用一百三十二种手势和人交谈；它懂得的手语更多。

此外还有别人也曾主持实验，并成功地与个别的黑猩猩交谈。他们有的采用塑料制的标志代表语言，有的利用电脑，控制台上有许多键，每一

美《读者文摘》转载
美《全国地理》文章

《和大猩猩谈话》

个键代表一种编码的字或辞。所有这些实验，都有助于排除人类对猩猩是否能使用语言的怀疑。

当时我也决定利用黑猩猩来进行语言研究——用最适当的动物来研究最根本的问题。但是后来有一天，我在旧金山动物园的大猩猩洞前，看见一只刚出世不久的大猩猩，紧依偎着它母亲。这个小东西名叫“烟火子”，小名叫“可可”。我鼓起勇气问动物园主任是否可以让我教可可手语。他不答应，理由是可可只有三个月大，不能离开母亲。我并不灰心，开始学习美式手语。九个月后，一九七二年七月，我再申请照管可可，进行研究工作。那时可可适在病中，已和大猩猩群隔离，正需个“代理母亲”，因此我的申请获准了。

我们初次会面时，可可没有促进人对大猩猩的好感。这九公斤的小家伙咬了我的腿。但我并不气馁。现在常有人问我是否担心将来它长大后——可能会体重一百一十多公斤——我将难以对付。我保留地回答，不担心。虽然可可现在六十公斤，体重已超过了，而且力大惊人。

我教可可手语，采用的是“模成”方法：即当它要做一种活动或见到一样东西时，便把它的手摆成一定的姿势。待可可逐渐能把手的动作和所代表的意思联系起来时，我便逐渐放松把持的手，让可可自动做手势。起初，每当我把持着可可的双手时，它都会咬我。

早期遇到的另一问题是：在动物园中，可易于分心。因此把可可迁进专给它住的活动住屋

美《纽约时报》介绍该报出版的新书

《一九七七——一九七九年的中国》

【本刊讯】美国《纽约时报》九月十九日刊登广告介绍该报出版的新书《一九七七——一九七九年的中国》。广告内容摘译如下：

《一九七七——一九七九年的中国》：这是一部长达三百页的、研究中国历史上关系最重大的两年期间主要趋势和事态发展的著作。一位杰出的注视中国情况的人士，曾把一九七六年在周恩来和毛泽东逝世后的那段时期称为“一次政治上的地震”。

今后好几代很可能都要感受到那次地震的震动。

邓小平在一九七七年使他的权力得到巩固以后，就开始重新规划中国每一领域的生活。没有哪一方面是没有触及到的。在贸易、工业活动、能源、军事发展、农业、社会和文化事务、人权、同其他国家的关系方面，都进行了新的实验，调动了新的力量。

纽约时报新闻社现在发表一本在那关系重大的几年期间关于中国的深入了解情况的报告。对于企业界、工业

界负责人和政府官员……学术界和外交界人士……历史学家和作家……以及那些在通讯联络领域内工作的人员说来，这本长达三百页的书将是了解情况的丰富源泉。

这本书每本售价十二美元五角，是一本内容异常广泛的著作，而且内容的编排是为了供迅速的、简便的参考之用。下面是这本书的要点：

• 六章的主题：一、政治局面；二、国民经济；三、对外关系；四、美国的承认；五、打开贸易关系；六、中

【本刊

讯】美国《铁时代》杂志九月十

七日一期发表了一篇评论文章，题为《蒙代尔中国之行强调亲善关系》，译载如下：

一位商务部人士说，副总统蒙代尔最近的中国之行取得了“不好也不坏”的成就。那就是说，在实质性的行动方面——签订条约、贸易协定之类——取得的成就不好也不坏。

但是，由于副总统进行了这次旅行，美国

国的生活。

• 每一章的内容都是按年月的顺序编排的，包括数百篇由纽约时报新闻社特别编辑的“摘要”或新闻综述。

• “摘要”是《纽约时报》、《远东经济评论》、《金融时报》、《华尔街日报》、《华盛顿邮报》、《曼彻斯特卫报》和其他许多报刊的重大消息和分析文章的摘录。

• 构成本书主要部分的是一千四百多篇“摘要”，每一篇都把原文的最重要情况包含在内，而使读者没有必要对原文进行花费时间

美《铁时代》杂志文章

《蒙代尔中国之行强调亲善关系》

的企业家们正在恢复同中国企业界的联系。

首先，中国已经同意让比以往任何时候都多的贸易代表团到中国去。美中贸易全国委员会发起了许多次这样的访问。近几个月来，建筑公司特别受欢迎。

中国人对地面和地下采矿技术很感兴趣。他们已经欢迎而且即将欢迎一些石油代表团前往访问。

的研究和阅读。

• 为了便于参考工作，本书作了详细索引：分别根据人名、组织、地名、工业和商品的名字作了索引。

• 为了着重表明本书的重要性，序言是由《纽约时报》主编、一位研究中国事务的著名权威西摩·托平撰写的。

本书特别拨出八十页的篇幅全文转载《纽约时报》某些关于中国的消息和分析文章，还附有许多插图。材料很多，从开始“乒乓外交”的时日直到中国最近同意进口可口可乐应有尽有。本书还包括正式声明和公告的全文以及《纽约时报》为逝世的中国革命的几位伟大领导人所撰写的小传。

商务部

的中国问题

专家杰克逊

• 里奇解释

说：“这次旅行有助于使人们集中注意我所说的‘同美国的关系’上面。此行，加上先后访问过中华人民共和国的政府官员已在美中两国之间建立了牢固的联系。”在美国的企业家们看来，中国人给予蒙代尔副总统和其他政府官员的欢迎是有力的迹象表明，中国下了很大的决心要购买美国的产品。

东京数千人为熊猫兰兰举行追悼会

但是她是在为中日友好作出贡献之后死去的
日本官房长官的唁电说 她不幸死去了

【共同社东京九月二十日电】“永别了，兰兰”。小姑娘、家庭主妇、外交官和其他人等，今天下午蜂拥来至东京市中心的日本最大的上野动物园，参加一年一度为过去一年里动物园中死去的动物举行的追悼会。猝然死去的兰兰受到了特别的悼念。

这次为一百五十一种三百一十四只动物举行的追悼会有大约二千二百人参加，其中包括中国大使馆的官员。

在中国大使馆一秘宣读了北京动物园负责人的唁电之后，宣读了官房长官田中六助的一封唁电。唁电说：“她不幸死去了，但是她是在为中日友好作出给人留下深刻印象的贡献之后死去的。”

【美联社东京九月二十日电】一个猩猩、一个美洲驼和一匹长毛矮马今天率领约四千悼念者的行列参加了在东京上野动物园为中国赠送的雌大熊猫兰兰举行的追悼会。

悼念者跟在有人抱在手里的猩猩和由动物园护理员带着的美洲驼和矮马的后面，从悬挂在兰兰居住过的有百叶窗的特别住处前面的、有黑边的兰兰小画像前走过。悼念者大都是孩子和中年妇女。

悼念者各自在画像下面放了白色或黄色菊花。有些人哭起来。其他人合着双手祷告。

宣读了内阁官房长官和东京都知事铃木送来的唁电。中国大使馆的一个秘书也宣读了北京动物园的唁电。

动物园负责人浅仓对喜爱兰兰的人表示感谢，他说：动物园收到了两千多封信，还接到了电话和数以百计的花束。

动物园的一位饲养员说，这个动物园准备了三千五百张兰兰画像送给悼念者作为纪念。“但是不够赠送。我们没有预料到来悼念的人这么多。”

动物园已把兰兰制成标本，希望最终能陈列出来。

使我大感快慰。这活动住屋现在斯坦福大学校园中。自从搬去后，我和我的助手便经常记录可可随意做的手语、谈话和自发的语言。我曾用录影

磁带和电影片录下它的手势。

日常生活语汇的发展是人类智力的最佳指标之一。可可在几周内就学会了“喝水”和“多些”的手语，在最初一年半，它大约每月可以学会一个新的手势。现在它能运用的语汇（都是它经常正确运用的手势）大约有三百七十五个，包括飞机、肚脐、棒棒糖、朋友和听诊器等。

活动住屋中的起坐间成了可可以的卧室兼训练游戏室，室内设有金属制成的睡眠箱（在一个机器脚踏车的轮胎上挂两张丝绒毯，成了它的窝），一架单杠和一架秋千。一九七六年九月，我们又添了一只大猩猩名叫迈克，三岁半，雄性。我们把活动住屋的大卧房改装成另一训练室。两扇结实的木门将两只大猩猩的领域分开。把这两扇门打开，两间房就成了一间大的共同游艺场。

可可早上八时或八时三十分起身。早餐是麦片或葡萄干米糕，还有牛奶和水果，餐后它帮着整理自己的房间。上午，可可多半坐在电动打字机前学习三十分钟。厌烦了，便向我要求：“叫迈克进来。”它们会一起玩一个小时左右，然后上手语课。

下午一点钟，可可吃一顿轻简的午餐，两点或两点三十分吃一份三明治（通常涂花生酱和果酱）。有时候，我带可可和迈克出去散步或坐我的车去兜风。可可有时会指挥驾驶，做手势说“去那边”（那就是说我们不要回家）或者“快去喝”（意思是指有出售冷饮的自动贩卖机）。

（待续）

【本刊讯】美国《读者文摘》

（香港版）五月号刊登一篇摘自美国《全国地理》杂志的文章，题为《和大猩猩谈话》，摘要如下：

可可是只“会说话的”雌性大猩猩，今年七岁，重六十公斤。我是发展心理学家，它是我研究的重点，也成了我的好朋友。可可娴熟聋人的手语，使我们发现原来大猩猩智慧高，具有一般人认为是人类特有的意识。

例如：可可会对其他的动物发生同情心。它看见上了嚼子的马，便作手语叹息“马苦”。问它为什么，它答覆：“牙。”可可不爱洗澡。它看见照片中著名的白色大猩猩“雪花”不肯洗澡，在那里挣扎，便指着照片，作手语道：“我，哭，那里。”

它对更复杂的动机也有反应。爱争论，会和对骂，而且为了解脱困难也会说谎。我对它作研究已六年半了，很欣赏它说的谎，和它的争论和辱骂。这一切之所以引人入胜，是因为传统的想法认为这类行为是人类独有的；可是这只大猩猩却和人类一样地在应用语言，探究语言。

烟火予 一九七〇年，我进加州斯坦福大学研究院进修，选定非人类的灵长类动物作研究。一九七一年，心理学家阿伦和迦特纳来演说。他们教导母黑猩猩华秀使用大约有二十万美国聋人使用的美式手语。这种语言全用手势，每一手势代表一个字或一种意思。到一九七〇年时，华秀已学会用一百三十二种手势和人交谈；它懂得的手语更多。

此外还有别人也曾主持实验，并成功地与个别的黑猩猩交谈。他们有的采用塑料制的标志代表语言，有的利用电脑，控制台上有许多键，每一

美《读者文摘》转载
美《全国地理》文章

《和大猩猩谈话》

个键代表一种编码的字或辞。所有这些实验，都有助于排除人类对猩猩是否能使用语言的怀疑。

当时我也决定利用黑猩猩来进行语言研究——用最适当的动物来研究最根本的问题。但是后来有一天，我在旧金山动物园的大猩猩洞前，看见一只刚出世不久的大猩猩，紧依偎着它母亲。这个小东西名叫“烟火子”，小名叫“可可”。我鼓起勇气问动物园主任是否可以让我教可可手语。他不答应，理由是可可只有三个月大，不能离开母亲。我并不灰心，开始学习美式手语。九个月后，一九七二年七月，我再申请照管可可，进行研究工作。那时可可适在病中，已和大猩猩群隔离，正需个“代理母亲”，因此我的申请获准了。

我们初次会面时，可可没有促进人对大猩猩的好感。这九公斤的小家伙咬了我的腿。但我并不气馁。现在常有人问我是否担心将来它长大后——可能会体重一百一十多公斤——我将难以对付。我保留地回答，不担心。虽然可可现在六十公斤，体重已超过了，而且力大惊人。

我教可可手语，采用的是“模成”方法：即当它要做一种活动或见到一样东西时，便把它的手摆成一定的姿势。待可可逐渐能把手的动作和所代表的意思联系起来时，我便逐渐放松把持的手，让可可自动做手势。起初，每当我把持着可可的双手时，它都会咬我。

早期遇到的另一问题是：在动物园中，可可易于分心。因此把可可迁进专给它住的活动住屋